



Temporada
2025|26

PROGRAMA 18
VIERNES 19 | SÁBADO 20
[19:30 H] **JUNIO 2026**
SALA SINFÓNICA JESÚS LÓPEZ COBOS



ORQUESTA
SINFÓNICA DE
CASTILLA Y LEÓN
OSCyL

Thierry Fischer
director

Louise Foor
soprano

Carmen Artaza
mezzosoprano

Werner Gūra
tenor

José Antonio López
barítono

Coro de la OSCyL
Orfeón Pamplonés

LUDWIG VAN BEETHOVEN
Sinfonía n.º 9 en re menor, op. 125, «Coral»

LLLLCENTRO CULTURALCCOC
EELLLLLL M GUELMMMMIIIIIIIGG
3BEEEESSSSDELIBESDDDDDEE



Duración total aproximada

75'

LA OSCYL Y LOS INTÉRPRETES

Louise Foor y Carmen Artaza actúan por vez primera junto a la OSCyL. Werner Güra ha actuado junto a la OSCyL en la temporada 2023-24. José Antonio López ha actuado junto a la OSCyL en las temporadas 2002-03, 2007-08 y 2020-21.

LA OSCYL Y LAS OBRAS

L. VAN BEETHOVEN: *Sinfonía n.º 9*

Temporada 2000-01: Víctor Pablo Pérez, director /
María Rodríguez, soprano /
Marisa Martins, mezzosoprano /
Francesc Garrigosa, tenor /
David Wilson-Johnson, bajo /
Orfeón Donostiarra
(director: José Antonio Sáinz Alfaro)

Temporada 2002-03: Víctor Pablo Pérez, director /
Lucrecia García, soprano /
Francisca Beaumont, mezzosoprano /
José Ferrero, tenor / Josep Miquel Ramón, bajo /
Coro Nacional de España
(director: Rainer Steubing-Negenborn)

Temporada 2008-09: Jaime Martín, director / Olatz Saitúa, soprano /
Pilar Vázquez, mezzosoprano /
Joan Cabero, tenor / David Menéndez, bajo /
Coro de la Comunidad de Madrid
(director: Jordi Casas)

Temporada 2011-12: Lionel Bringuier, director / Anja Kampe, soprano /
Elena Zhidkova, mezzosoprano /
Steve Davislim, tenor / Reinhard Hagen, bajo /
Orfeón Pamplonés (director: Igor Ijurra)

Temporada 2016-17: Andrew Gourlay, director /
Elizabeth Watts, soprano /
Clara Mouriz, mezzosoprano /
Andrew Staples, tenor / Robert Hayward, bajo /
Coros de Castilla y León (director: Jordi Casas)

Sala Sinfónica Jesús López Cobos
CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES
VALLADOLID

TEMPORADA OSCyL 2025-2026

PROGRAMA 18

VIERNES 19 | SÁBADO 20
JUNIO DE 2026 | 19:30 H

**ORQUESTA SINFÓNICA
DE CASTILLA Y LEÓN**

THIERRY FISCHER

director

LOUISE FOOR

soprano

CARMEN ARTAZA

mezzosoprano

WERNER GÜRA

tenor

JOSÉ ANTONIO LÓPEZ

barítono

CORO DE LA OSCYL

Jordi Casas, director

ORFEÓN PAMPLONÉS

Igor Ijurra, director

PROGRAMA

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Sinfonía n.º 9 en re menor, op. 125, «Coral»

- I. *Allegro ma non troppo, un poco maestoso*
- II. *Molto vivace – Presto – Molto vivace – Coda – Presto*
- III. *Adagio molto e cantabile – Andante moderato – Tempo I – Andante maestoso – Adagio – Lo stesso tempo, attacca*
- IV. *Presto – Allegro ma non troppo – Tempo I – Vivace – Tempo I – Adagio cantabile – Tempo I – Allegro assai – Tempo I – Allegro assai – Presto – Recitativo – Allegro assai – Allegro assai vivace (alla Marcia) – Andante maestoso – Adagio ma non troppo, ma divoto – Allegro energico e sempre ben marcato – Allegro ma non tanto – Poco Adagio – Tempo I – Poco Allegro, stringendo il tempo, sempre più Allegro – Presto – Maestoso – Prestissimo*

La costumbre del precipicio

He conocido a un joven que posee el mayor genio musical que jamás haya visto. [...] También trabajará musicalmente la Oda a la Alegría de Schiller, y además cada estrofa. Espero algo perfecto, pues, por lo que le conozco, se inclina completamente por lo grande y lo sublime.

El Romanticismo, esa lenta caravana que busca lo bello y lo sublime para transformarse, empieza mucho antes de lo comúnmente aceptado. La cita inicial pertenece a una carta que Bartholomäus Fischenich, profesor de Derecho en Bonn y amigo de Schiller, escribió a Charlotte von Schiller, la esposa del poeta, el 26 de enero de 1793. Habla de Ludwig van Beethoven (1770-1827), «el mayor genio musical» que había llegado dos meses antes a Viena en busca de una voz autorizada —la de Joseph Haydn— de la que pudiera aprender estructuras armónicas y gramáticas musicales que le había estado vedadas hasta ese momento. Tenía 22 años y ni una sombra de los zumbidos en los oídos o la hipersensibilidad al estruendo que le iría deparando la sordera. Faltaban tres décadas para que compusiera la *Novena sinfonía en re menor*, op. 125, pero aquel joven criado con los valores revolucionarios del Enciclopedismo ya tenía en su horizonte artístico la idea de adaptar el lema no oficial del Romanticismo, la oda de Schiller: «Hermanos, bebed y entonad conmigo / que los pecadores sean perdonados / y que el infierno deje de existir».

El poema, escrito en su versión original en 1785, era una síntesis del idealismo ilustrado al que se sumaban los impulsos de la francmasonería y las nuevas miradas sociales revolucionarias: hermandad universal, alegría como motor ético y ese utópico «abrazo de millones». Beethoven no compuso la música para la oda en aquel 1793, pero nunca la abandonó como rumbo estético recurrente. En sus papeles aparecen esbozos temáticos a lo largo de tres décadas, como en los desarrollos melódicos de la *Fantasia coral*, op. 80, en una fecha tan temprana como 1808. Beethoven llevaba una década sin acercarse al mundo sinfónico cuando aceptó el encargo de la Sociedad Filarmónica de Londres para componer la *Novena*. Pero esos doce años de mutismo le habían permitido desafiar las estructuras formales de sonatas, cuartetos o misas, y salirse de un camino prefijado para adentrarse en malezas inimaginables para sus contemporáneos.

Si algo caracteriza la mayor parte de sus últimas creaciones es, precisamente, ese impulso reiterado por conculcar las fronteras estilísticas de cada género. Pero, por sistemática que resulte su mirada revolucionaria, en ninguna partitura aparece ese espíritu de forma tan conmovedora e intensa como en la *Novena sinfonía*, principalmente por ser capaz de compatibilizar una arquitectura colosal con el tono confesional e íntimo de un diario. Es esa dualidad la que le permite erigirse como una catedral de sonido de precisión milimétrica y, a la vez, el retrato discreto de quien ha perdido la fe en el ser humano como individuo y recurre al conjunto para salvarse.

La composición sistemática se ubica entre 1822 y 1824, y es la incapacidad de Beethoven para oír el mundo exterior la que le permite construir uno infinitamente más perfecto y abstracto gobernado por fuerzas leales al hecho artístico. En lugar de ofrecer, como tantas obras románticas, un billete para el utópico espacio de la Arcadia, Beethoven propone trasladar los conflictos del ser humano a un plano estético y que la música ejerza de orfebre del alma para esculpir un espíritu más puro con el que enfrentar el día a día. No quiere transformar las instituciones o los gobiernos, sino a los seres humanos que los conforman, porque entonces el mundo cambiará solo. Para construir esa ruta decide incluir elementos conceptuales en cada movimiento, empezando en ese viaje del caos hacia la luz con el que arranca el primero, o esa lírica reflexión sobre el amor del *Andante*.

La atmósfera —es decir, la tonalidad— es la de re menor, y no es algo casual. En el universo beethoveniano el re menor era la tonalidad de la tormenta, del *pathos* trágico, del conflicto íntimo. Aparece en la *Sonata «La tempestad»*, op. 31, n.º 2, o en la escena del calabozo de la ópera *Fidelio*, lugares ambos plenamente simbólicos. Pero también es una tonalidad con carga histórica, por ser la de la muerte de Eurídice en el *Orfeo y Eurídice* de Gluck, la de las arias más dramáticas de Händel o la del *Réquiem* de Mozart. Dicho de otra forma, para retratar el amanecer del nuevo individuo Beethoven utiliza la tonalidad que representaba la mortalidad para el Antiguo Régimen. Además, en su obsesión por transmitir el mensaje, decide hacer algo inédito en el último tramo de la sinfonía: incluir la palabra. Y no por mero afán revolucionario, sino para subvertir lo abstracto del lenguaje musical. Si alguien no ha entendido el mensaje último, que lo escuche con palabras.

Los ensayos y el estreno estuvieron teñidos de dificultades y del inevitable proceso de mitificación que acompañaría en adelante tanto a Beethoven

como al resto de los artistas románticos. De aquella tarde llegaron la mayor parte de las historias y leyendas más repetidas: la maldición de la sordera completa, el doble director durante el estreno, la intervención de la contralto Caroline Unger para que Beethoven se girase y viese el aplauso del público, el lanzamiento de pañuelos y sombreros como reconocimiento... Pero la belleza aquí no radica únicamente en el resultado final de la sinfonía o en los treinta años de recorrido desde que leyó y decidió adaptar el poema de Schiller. Lo realmente hermoso es que Beethoven mantuviera esa idea después de treinta años de desencantos intelectuales, de derrumbe social, de sordera física y de aislamiento personal. Es la persistencia del espíritu humano más conmovedora de la historia de la música, la obra de alguien acostumbrado a pasearse a diario por el precipicio.

El mito de la universalidad

A pesar del entusiasmo que convocó en su estreno y hoy día la *Novena sinfonía*, su proceso de adaptación en los países con cultura musical belcantista fue complejo. Habían pasado más de cincuenta años desde el debut vienés cuando la tarde del 2 de abril de 1882 se escuchó por primera vez en España, interpretada por la Orquesta de la Sociedad de Conciertos de Madrid y bajo la batuta de Mariano Vázquez. El diario *La Época* lo describió en los siguientes términos:

Pertenece la obra a la última época del gran maestro, cuando ya su inmenso talento se encontraba en decadencia notoria, de lo cual se resiente la Sinfonía en cuestión.

No fue un hecho aislado. La crítica pareció desconcertada con una sinfonía que, a pesar de su reputación en el resto de Europa, rompía incluso el ideal de ruptura romántico. En *El Estandarte*, un par de días después, describían así el estreno:

Se oyen a un tiempo todas las notas de la escala diatónica menor, que producen un efecto espantoso de sonidos [...] El canto comienza a ejercer su influencia por medio de recitados [...] que todos ejecutan en un mar confuso de acordes y de sonidos que marean al inteligente y fatigan y aturden al público.

En realidad, ni el público madrileño que asistió al estreno de la *Novena* era un público fácil —la semana anterior habían abucheado largamente la *Sinfonía Grande* de Schubert— ni la Sociedad de Conciertos tenía en aquellos tiempos los medios para tal empresa. Pero lo que quedó en evidencia en

los comentarios y artículos publicados en días posteriores era el retraso en la asimilación de las estéticas centroeuropeas. La esencia del problema de la recepción de la sinfonía en España estaba en el gusto italianizante de la mayoría del público de la capital, contra el que la Sociedad llevaba década y media luchando. Frente al medio siglo que demarró el Beethoven sinfónico en llegar a la península, *El barbero de Sevilla* de Rossini o *La traviata* de Verdi apenas tardaron dos años. Mozart, Schubert y en menor medida Beethoven se percibían como puntas de lanza de una especie de rigidez emocional revestida de pomposidad armónica, que se etiquetaba en ocasiones en los periódicos con indisimulable sarcasmo como «música sabia».

En cualquier caso, en los círculos intelectuales la expectación fue máxima en los días previos al estreno de la *Novena*, no tanto por la figura de Beethoven, ya muy reivindicada, sino por ese último movimiento que conseguía imbricar lo sinfónico con una escritura coral de gran calibre. Al ensayo general acudieron profesores de conservatorio, personalidades de toda índole y buena parte de la élite musical del momento: Emilio Arrieta, Francisco Asenjo Barbieri, Jesús de Monasterio o Ruperto Chapí, entre otros. Toda la acogida de la obra, a cuenta de ese abismo estético, fue contradictoria. Contaron los periódicos que el *Scherzo* del segundo movimiento fue ovacionado por una parte del público, a la par que otra muy numerosa abandonaba con poco decoro la sala.

Pero, crítica aparte, el estreno en la Sociedad de Conciertos fue un éxito intelectual por encima del musical. Por fin entraba España, con casi seis décadas de retraso, en ese selecto club de adoradores de la *Novena* donde ya figuraban Francia, Alemania o Italia. Su escucha siguió siendo una novedad durante el XIX, pero el cambio de siglo trajo consigo en toda Europa una apropiación cultural que, irónicamente, subvertía su pretendida universalidad. En 1936 la cineasta Leni Riefenstahl filmaba a Hitler en la ceremonia de inauguración de los Juegos Olímpicos de Berlín de ese año. Para demostrar la supremacía cultural y tecnológica nazi, el impresionante *zeppelin* Hindenburg sobrevoló el Estadio Olímpico y una coreografía del equipo de gimnasia alemán se pudo ver mientras la orquesta tocaba el último movimiento de la *Novena sinfonía*.

España no quiso participar en aquellos Juegos Olímpicos como gesto de repulsa contra el ascenso del nacionalsocialismo. De hecho, en Barcelona se organizó pocos días antes la «Semana contra la Guerra», como preludio a una Olimpiada Popular. El acto de clausura de la Semana era un concierto

programado para el 19 de julio en el Teatre Grec de Montjuïc, con la Orquesta Pau Casals y el Orfeo Gracienc interpretando... la *Novena sinfonía* de Beethoven. En la tarde del 18 de julio, durante el último ensayo previo, un mensajero del gobierno informaba a Pau Casals del alzamiento contra la República y la suspensión del concierto. De mutuo acuerdo, y conscientes de que aquella podría ser la última vez que se vieran, la orquesta y el coro interpretaron a puerta cerrada el último movimiento de la obra —«...y todos los hombres serán hermanos...»—, mientras la barbarie y las barricadas comenzaban a ocupar las calles de Barcelona. Acababa de estallar la Guerra Civil.

© Mario Muñoz Carrasco

**Ode an die Freude [Oda a la alegría],
de Johann Christoph Friedrich von Schiller (1759-1805)**

O Freunde, nicht diese Toene!
Sondern lasst uns angenehmere
anstimmen und freudenvollere!

Freude, schoener Goetterfunken,
Tochter aus Elysium,
Wir betreten feuertrunken,
Himmlische dein Heiligtum!
Deine Zauber binden wieder,
Was die Mode streng geteilt;
Alle Menschen werden Brueder,
Wo dein sanfter Fluegel weilt.

Wem der grosse Wurf gelungen,
Eines Freundes Freund zu sein,
Wer ein holdes Weib errungen,
Mische seine Jubel ein!
Ja – wer auch nur eine Seele
Sein nennt auf dem Erdenrund!
Und wer's nie gekonnt, der stehle
Weinend sich aus diesem Bund!

Freude trinken alle Wesen
An den Bruesten der Natur,
Alle Guten, alle Boesen
Folgen ihre Rosenspur.
Kuesse gab sie uns und Reben,
Einen Freund, geprueft im Tod,
Wollust ward dem Wurm gegeben,
Und der Cherub steht vor Gott.

¡Oh, amigos, no con esos acentos!
¡Entonemos cantos placenteros
y plenos de alegría!

¡Alegría, hermosa chispa de los dioses
hija del Elíseo!
¡Ebrios de ardor accedemos,
diosa celeste, a tu santuario!
Tu hechizo vuelve a unir
lo que el mundo había separado,
todos los hombres se vuelven hermanos
allí donde se posa tu ala suave.

Quien haya alcanzado la fortuna
de poseer la amistad de un amigo, quien
haya conquistado a una mujer deleitable,
una su júbilo al nuestro.
Sí, incluso quien pueda llamar suya aunque
solo sea a un alma sobre la Tierra.
Y quien no pueda hacerlo,
que se aleje llorando de esta hermandad.

Todos los seres beben la alegría
en el seno de la naturaleza,
todos, los buenos y los malos,
siguen su camino de rosas.
Nos dio besos y vino
y un fiel amigo hasta la muerte.
Al gusano se le concedió lujuria
y al querubín estar ante Dios.

Froh, wie seine Sonnen fliegen
Durch das Himmels praecht'gen Plan,
Laufet, Brueder, eure Bahn,
Freudig wie ein Held zum Siegen.
Seid umschlungen, Millionen!
Diesen Kuss der ganzen Welt!
Brueder – ueberm Sternenzelt
Muss ein lieber Vater wohnen.
Ihr stuerzt nieder, Millionen?
Ahnest du den Schoepfer, Welt?
Such ihn ueberm Sternenzelt,
Ueber Sternen muss er wohnen.

Gozosos, como los astros que recorren
los grandiosos espacios celestes,
transitad, hermanos,
por vuestro camino, alegremente,
como el héroe hacia la victoria.
¡Abrazaos, criaturas innumerables!
¡Que ese beso alcance al mundo entero!
¡Hermanos!, sobre la bóveda estrellada
tiene que vivir un Padre amoroso.
¿No vislumbra, oh mundo, a tu Creador?
Búscalo sobre la bóveda estrellada.
Allí, sobre las estrellas, ha de vivir.

**THIERRY
FISCHER**
director



El director suizo Thierry Fischer ha protagonizado una temporada 2024-2025 en la que han figurado grandes proyectos con la OSCyL, como una gira por Alemania, tres conciertos en el Auditorio Nacional de Música de Madrid y seis conciertos en el Festival de Cartagena de Indias. La temporada 2025-2026 es la cuarta como director titular, y estará al frente de la OSCyL en una gira por los Países Bajos que incluye el regreso al prestigioso Concertgebouw de Ámsterdam. Con él la orquesta visitará A Coruña, y también será quien la dirija en el ciclo de Grandes Intérpretes de la Fundación Scherzo en el Auditorio Nacional de Madrid.

Otros momentos destacados de Fischer en la temporada 2025/26 incluyen *Wozzeck* en versión de concierto con la Orquesta Sinfónica del Estado de São Paulo, de la que también es titular, y la *Novena sinfónica* de Beethoven tanto en São Paulo como en la temporada de abono de Castilla y León. Sus colaboraciones como invitado incluyen a la Orquesta Sinfónica de Bournemouth y la Orquesta Sinfónica de Indianápolis.

Fischer fue flautista principal en Hamburgo y en la Ópera de Zúrich. Su carrera como director comenzó a los 30 años, cuando sustituyó a un colega enfermo, y posteriormente dirigió sus primeros conciertos con la Orquesta de Cámara de Europa, donde también fue flautista principal bajo la dirección de Claudio Abbado. Pasó sus años de aprendizaje en Holanda, y posteriormente se convirtió en director principal y asesor artístico de la Orquesta del Úlster entre 2001 y 2006. Fue director titular (ahora invitado honorario) de la Filarmonía de Nagoya entre 2008 y 2011.



LOUISE FOOR
soprano

En la temporada 2025-2026, Louise Foor ha debutado en la Ópera Nacional de París (Bastilla) como Gerhilde en *La Valquiria*, de Richard Wagner. También ha participado por primera vez en el Festival de Primavera de Salzburgo, donde interpretó el papel de Woglinde en *El oro del Rin*, también de Wagner, papel que retomará con la Filarmónica de Berlín. Asimismo, debutará en España con la *Novena sinfonía* de Beethoven, en Valladolid.

Durante la temporada 2024-2025, cantó el papel de Lisette en *La Rondine*, de Puccini, en Metz, Francia, y actuó en el Teatro Real de Moneda, de Bruselas, como Frasquita en *Carmen*, de Bizet. En la temporada 2023-2024, alcanzó un gran desarrollo artístico como miembro del Estudio de Ópera de la Ópera Estatal de Baviera en Múnich. En 2022, Louise Foor interpretó numerosos papeles en el Teatro Real de Moneda, la Ópera Nacional del Capitolio de Toulouse, el Gran Teatro de Luxemburgo y el Gran Teatro de Ginebra.

Debutó en la Ópera Real de Valonia-Lieja en 2020 y fue artista residente en la Capilla Musical Reina Isabel de Waterloo, Bélgica. En septiembre de 2020, ganó el primer premio en el concurso internacional de canto «Virgilius Noreika» en Vilna, Lituania. En 2018, participó en varios concursos internacionales, donde obtuvo numerosos premios. En 2017, recibió el premio a la Mejor Artista Joven en el Concurso Internacional «Hariclea Darclée». Ese mismo año, se licenció en Interpretación Vocal en el IMEP (Namur, Bélgica) y, en 2023, obtuvo su máster en la Hochschule für Musik Hanns Eisler de Berlín, Alemania, bajo la tutela de Anna Samuil.

**CARMEN
ARTAZA**
mezzosoprano



La mezzosoprano donostiarra Carmen Artaza comenzó su formación musical con el violín. En 2021, ganó el prestigioso Concurso Internacional de Canto Tenor Francisco Viñas y recibió todos los premios. Comenzó la temporada 2024/25 debutando como Rosina en *El barbero de Sevilla* en Oviedo. Posteriormente, ha debutado como Hänsel en Bonn y como Teresa en *La Sonámbula* en el Liceu de Barcelona.

Otros momentos destacados de las últimas temporadas incluyen su debut en la Ópera de Bilbao como Suzuki en *Madama Butterfly*, de Puccini; Dorabella en la nueva producción de Martin Berger de *Così fan tutte*, de Mozart, bajo la dirección de Michelle Spotti en la Ópera Estatal de Hannover; sus debuts en la Ópera Cómica de Berlín y la Philharmonie de Berlín; su debut en el Teatro de la Zarzuela de Madrid; y su debut en el Teatro Real de Madrid, donde actuó en una gala de ópera en el marco del exitoso Concurso Viñas. En el verano de 2019 había debutado en el Festival de Salzburgo como Bradamante en el estreno mundial de *Der Gesang der Zauberinsel*, como participante del Proyecto de Jóvenes Cantantes del Festival de Salzburgo.

Ha trabajado con grupos instrumentales como la Orquesta de Cámara de Basilea, la Orquesta Sinfónica de Londres, la Orquesta Sinfónica de Madrid, la Academia de Música Antigua de Berlín, la Orquesta Sinfónica de Múnich, la Orquesta del Mozarteum, la Filarmónica de Cámara de Baviera, la Orquesta Sinfónica de Bamberg y la Orquesta del Konzerthaus de Berlín.



**WERNER
GÜRA**
tenor

El tenor Werner Gura, nacido en Múnich, completó sus estudios en el Mozarteum de Salzburgo, antes de continuar su formación vocal en Basilea, Ámsterdam y Viena. Tras actuar como invitado en óperas en Fráncfort y Basilea, en 1995 se incorporó al conjunto de la Semperoper de Dresde. Cantó en la Ópera Estatal de Berlín bajo la dirección de Daniel Barenboim y fue invitado en nuevas producciones en la Ópera Nacional de París y La Moneda de Bruselas.

Como cantante de conciertos y oratorios, Gura actúa en los escenarios más destacados de Europa y ha trabajado con orquestas como la Filarmónica de Berlín, la Staatskapelle de Dresde o la Gewandhaus de Leipzig, bajo la dirección de directores como Claudio Abbado, Riccardo Chailly, Colin Davis, John Eliot Gardiner, Bernard Haitink, Kurt Masur, Riccardo Muti o Trevor Pinnock. También mantuvo una estrecha relación de trabajo con Nikolaus Harnoncourt.

En la temporada 2025-2026, Werner Gura volverá a interpretar el evangelista en la *Pasión según San Mateo* de Bach en el Santory Hall de Tokio. Otros conciertos destacados incluyen el *Réquiem* de Mozart con Le Cercle de l'Harmonie en la Filarmónica de París y un concierto de cantatas de Bach con Concentus Musicus en el Musikverein de Viena, seguido de *Paulus* de Mendelssohn en la Tonhalle de Zúrich. También interpretará *La primera noche de Walpurgis* de Mendelssohn y la *Misa en si menor* de Bach.

Werner Gura goza de especial reconocimiento internacional como intérprete de lied.

**JOSÉ ANTONIO
LÓPEZ**
barítono



Sus recientes éxitos cantando la *Pasión según San Mateo* en el Musikverein de Viena, *Novena sinfonía* en Hofburg (grabada para Alpha Classics) o *Un réquiem alemán* en el Bozar de Bruselas y en el Festival Casals de Puerto Rico acreditan el gran momento de José Antonio López. Su carrera incluye, además, actuaciones en salas como el Prinzregententheater de Múnich o Theater an der Wien, además de en las principales salas españolas. En ellas ha interpretado un repertorio que va de Bach a Brahms, además de obras de Mahler, Britten, Zemlinsky, Verdi y Schönberg.

En la presente temporada, entre múltiples compromisos, se incluye su debut en el Barbican de Londres junto a la Sinfónica de la BBC dirigida por Josep Pons; regresará al Musikverein de Viena para interpretar la *Pasión según San Juan* con la Wiener Akademie y Martin Haselböck; y cantará la *Misa en si menor* de Bach junto a La Cetra y Andrea Marcon en gira por Suiza y Austria. Su creciente actividad operística incluye la interpretación del papel principal de *El público*, de Mauricio Sotelo, en el Teatro Real, dirigido por Pablo Heras-Casado, y los recientes debuts como Germont, Jokanaan, Amonasro, Iago o el Holandés. En 2018 debutará el rol de Ford en *Falstaff* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla.

José Antonio López ha sido dirigido por grandes maestros como David Afkham, Gerd Albrecht, Iván Fischer, Martin Haselböck, Pablo Heras-Casado, Christopher Hoogwood, Lorin Maazel, Andrea Marcon, Sir Neville Marriner, Gianandrea Noseda, Josep Pons, Christophe Rousset o Masaaki Suzuki, entre otros.



**CORO DE
LA OSCYL**

El Coro de la OSCyL es una formación vocal creada con la finalidad de dinamizar el proyecto social de la orquesta. Integra a una exigente selección de cantantes de diversos coros locales, para abordar el gran repertorio sinfónico-coral.

Con la dirección y selección de voces del maestro Jordi Casas, su andadura comienza en 2013 y, desde entonces, ha actuado dentro y fuera de la temporada de abono de la orquesta con maestros como el propio Jordi Casas, Vasily Petrenko, Eliahu Inbal, Leopold Hager, Jean-Christophe Spinosi, Andrew Gourlay, Jaime Martín y Patrick Hahn, entre otros.

Su repertorio incluye las misas en do mayor de Wolfgang Amadeus Mozart y Ludwig van Beethoven, el *Réquiem* de Mozart, la *Misa de Santa Cecilia* de Charles Gounod, *Carmina Burana* de Carl Orff (en una producción de la Fura dels Baus), *La Creación* de Franz Joseph Haydn, *El Mesías* de Georg Friedrich Händel, la *Novena sinfonía* de Beethoven, *Los planetas* de Gustav Holst, la *Cantata de San Nicolás* de Benjamin Britten, *Alexander Nevsky* de Serguéi Prokófiev, *Carmen* de George Bizet, la *Tercera sinfonía* de Gustav Mahler, el *Réquiem* de Giuseppe Verdi, el *Gloria* de Antonio Vivaldi, el *Te Deum* de Marc-Antoine Charpentier, una selección del *Tannhäuser* de Richard Wagner, así como varios programas navideños, coros de ópera, zarzuelas y películas.

JORDI CASAS
director del
Coro de la OSCyL



Jordi Casas cursó sus primeros estudios musicales en la Escolanía de Montserrat, y posteriormente los completó en Barcelona, donde estudió Derecho y Filosofía. Fue fundador de la Coral Carmina y su director durante más de quince años, y también durante dos temporadas del Coro de RTVE. Entre 1988 y 1998 ejerció como director musical del Orfeó Catalá, del que fue su director artístico. En 1990 fundó el Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana, del que ha sido su director hasta julio de 2011. Asimismo ha estado al frente del Coro de la Comunidad de Madrid desde el año 2000 hasta julio de 2011, y fue la batuta principal del Coro del Teatro Real entre 2004 y 2008.

Al frente de estos conjuntos ha dirigido alrededor de tres mil conciertos y ha tenido oportunidad de colaborar con los más destacados directores de orquesta y de cultivar toda clase de géneros. Ha impartido numerosos cursos de dirección coral tanto en España como en el extranjero, y ha participado como director en los más prestigiosos festivales de Europa (España, Francia, Bélgica, Suiza, Gran Bretaña, Alemania, Hungría, Italia, Eslovenia y Austria), y en Israel, México, Cuba, Guatemala, Estados Unidos, Argentina, Brasil, China, Marruecos y Japón. En verano de 1997 fue el director del European Youth Choir, de Europa Cantat. Desde 2013, Casas es responsable del Coro de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León.

CORO DE LA OSCYL

SOPRANOS

Melania Mayo
Esther Herrería
Inés Fernández
Pamela Melero
Martha Magro
Balbi González
M.ª Eugenia Díaz Emparanza
Virginia Martín

CONTRALTOS

Mónica López Trejo
Charo Alonso
Arantxa Jaén
Charo Velicia
Larisa Geng
Chelo de Cruz
Débora Rodríguez

TENORES

Íñigo Igualador
Ramiro Real
Toño Redondo
Juanjo Conde
Pablo Conde
Miguel Gómez
David García Calvo
César Arévalo

BARÍTONOS/BAJOS

Fernando Hernández
César Méndez
Mariano Merino
Luis Pardo
Luis Sánchez
José Manuel Diez
Chema Martín
Fernando Bonrostro

ORFEÓN PAMPLONÉS



Con 160 años de historia, el Orfeón Pamplonés es una de las formaciones corales europeas más veteranas y prestigiosas. Fue pionera en la incorporación de voces femeninas, en el año 1903.

A lo largo de su historia ha actuado con algunas de las más prestigiosas orquestas internacionales, como Filarmónica de Nueva York, Filarmónica de Londres, Filarmónica de San Petersburgo, Orquesta del Teatro Mariinski, Philharmonia, etc.; maestros del panorama internacional como Maazel, Prêtre, Gergiev, Temirkanov, Salonen, Frühbeck, Mena o Jurowsky; y en grandes escenarios y festivales como el Carnegie Hall, Avery Fischer Hall, Theatre des Champs Elysées, London Proms o Festival de las Noches Blancas de San Petersburgo. No puede olvidarse su especial relación con orquestas nacionales, como la Orquesta de Castilla y León, Euskadiko Orquesta, Bilbao Orkestra y la Orquesta Sinfónica de Navarra.

Este concierto con la OSCyL supone el cierre de su temporada sinfónico coral 25-26, que comenzó con la interpretación de la *Sinfonía n.º 2* de Mendelssohn (Juanjo Mena y Orquesta Sinfónica de Navarra). Con esta misma orquesta interpretó en el mes de mayo *Un réquiem alemán*, de Brahms (Perry So, titular de la OSN). Esta temporada ha visitado las localidades de Bilbao y Murcia, en el primer caso dentro del Festival Musika Música, donde interpretó *Carmina Burana* (con la Euskadiko Orkestra y Víctor Pablo); y en Murcia pudo escucharse el *Réquiem* de Mozart (Manuel Hernández-Silva y Orquesta de la Región de Murcia).



IGOR IJORRA
director del
Orfeón
Pamplonés

Es titulado superior en dirección de Coros por MUSIKENE y titulado en Canto, además de licenciado en Derecho por la Universidad de Navarra.

Desde que asumió la titularidad del Orfeón Pamplonés en 2005, ha situado a esta formación en un lugar de privilegio en el panorama internacional, convirtiéndolo en el primer coro español en actuar en el Carnegie Hall de Nueva York, los PROMS Londinenses y el Festival de las Noches Blancas de San Petersburgo.

Es invitado regularmente por prestigiosas formaciones corales profesionales como el Coro RTVE, Coro Nacional de España o Coro de la Comunidad de Madrid. Ha dirigido, entre otras orquestas, la Orquesta Sinfónica de RTVE, Orquesta Filarmónica de Málaga y la Orquesta Sinfónica de Navarra. También ha dirigido al Orfeón y a otras formaciones en prestigiosos escenarios como el Palau de la Música de Cataluña, Auditorio Nacional, Auditorio de Zaragoza, Palacio Euskalduna o la Sagrada Familia.

Habitualmente imparte cursos de dirección y talleres musicales en España, Venezuela y Francia. Participa regularmente como conferenciante y jurado de concursos corales.

Es divulgador de la obra del compositor Lorenzo Ondarra y académico correspondiente de JAKIUNDE, Academia de las Ciencias, las Artes y las Letras de Navarra, Euskadi y Aquitania.

ORFEÓN PAMPLONÉS

SOPRANOS

Nerea Castellot
Edurne Cervantes
M.ª Ángeles Ederra
María Etxamendi
Cristina García
Maialen Irujo
Ainhoa Lizarralde

CONTRALTOS

Elena Albisu
Ana Arregui
Nerea Cristóbal
Sagrario Garaikoetxea
Silvia Iribarren
Karol Dayana Navia
Eva Orbara

TENORES

Juan M.ª Alemán
Carlos Burguete
Héctor Díaz
Koldo Etxeberría
Joseba Garde
Miguel Ángel Gimeno
Óscar Goñi
Santiago Tovar

BARÍTONOS/BAJOS

Javier Aranegui
Carlos del Río
José Javier Elio
Javier Garayoa
Daniel Sánchez
Luis Solabre
Juan Torres
Enrique Unzu

Paloma Marticorena, *gerente*



ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

THIERRY FISCHER director titular

TEMPORADA 2025 | 2026

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) es un proyecto de la Junta de Castilla y León. Ofreció su primera actuación en septiembre de 1991 y, desde entonces, se ha posicionado como una de las instituciones sinfónicas más prestigiosas del panorama español. Desde el año 2007, tiene como sede el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Actualmente el maestro suizo Thierry Fischer es el director titular, mientras que Vasily Petrenko y Elim Chan son directores asociados. Max Bragado-Darman, Alejandro Posada, Lionel Bringuier y Andrew Gourlay fueron anteriormente directores titulares.

Desde la temporada 2022-2023 ofrece residencias artísticas anuales (Javier Perianes, Cuarteto Casals, Martin Fröst, Antoine Tamestit y Emmanuel Pahud). En la temporada 2025-2026 cuenta con el pianista Kirill Gerstein y el violonchelista Pablo Ferrández. A partir de 2023-2024, también ha implementado el modelo de residencias de composición (Anna Clyne y Gabriela Ortiz). En la temporada 2025-2026 comenzará su residencia el compositor valenciano radicado en Suiza Francisco Coll.

Con un fuerte compromiso con todo el territorio de Castilla y León, actúa asiduamente en cada una de sus provincias, así como en las principales salas y festivales de España. En el ámbito internacional, ha realizado actuaciones en Portugal, Alemania, Suiza, Francia, Países Bajos, Noruega, India, Omán y Estados Unidos, lo que ha incluido marcos como el Concertgebouw de Ámsterdam, Carnegie Hall, Elbphilharmonie y una residencia en el Festival de Cartagena de Indias (Colombia).

En la temporada 2025-2026, la OSCyL realizará una nueva gira con su director titular por los Países Bajos, donde de nuevo regresará al Concertgebouw; visitará A Coruña como parte del intercambio orquestal con la Sinfónica de Galicia; y participará en el ciclo de Grandes Intérpretes de la Fundación Scherzo en el Auditorio Nacional de Madrid, una sala que la OSCyL visita asiduamente.

La orquesta colabora regularmente con muchos de los solistas y directores más reputados de la actualidad y ha realizado numerosos encargos de obras e interpretado estrenos y redescubrimientos, una labor que se potencia con su catálogo discográfico, que incluye publicaciones con sellos como Deutsche Grammophon, BIS, Naxos, Tritó, Verso y Signum, además de producciones propias.

Con cerca de cuatro mil abonados anuales, destaca un número superior a mil procedentes de más de una veintena de poblaciones de Castilla y León, gracias a un servicio de autobuses gratuito proporcionado por la Junta de Castilla y León, que tiene la finalidad de fomentar la accesibilidad y el alcance de su actividad al extenso territorio de la Comunidad.

La OSCyL se enorgullece especialmente del programa *MiraDas*, su área socioeducativa compartida con el Centro Cultural Miguel Delibes. Además, coordina de manera activa los programas *Sentir la Música* e *In crescendo*, en colaboración con la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León, y que se desarrollan en centros escolares con alumnos en riesgo de exclusión social y centros de educación especial. Presenta también conciertos para escolares y familias, y alberga ensayos abiertos y talleres de música para bebés y primera infancia.

Dentro de esta labor educativa destaca, asimismo, la labor desarrollada por la OSCyL Joven (con su reciente creación en la temporada 2022-2023), cuya finalidad es promover el talento de las nuevas generaciones en Castilla y León. Esta orquesta joven fomenta el espíritu social a través del voluntariado, y

sus miembros tienen la oportunidad de trabajar con grandes maestros internacionales invitados y, sobre todo, con los integrantes de la plantilla fija de la OSCyL, que apuesta de este modo por fomentar el talento de las futuras generaciones desde el corazón de la orquesta.

VIOLINES PRIMEROS

Luis M. Suárez,
concertino

Beatriz Jara,
ayda. concertino

Elizabeth Moore,
ayda. solista

Cristina Alecu

Irina Alecu

Irene Ferrer

Pawel Hutnik

Vladimir Ljubimov

Eduard Marashi

Daniela Moraru

Piotr Witkowski

Neus Navarrete

VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, solista

Gabriel Graells, ayda.
solista

Benjamin Payen, 1.^{er} tutti

Tania Armesto

Anneleen van den Broeck

Óscar Rodríguez

Andrés Ibáñez

Marc Charles

Pablo Albarracín

Celia Montañez

VIOLAS

Néstor Pou, solista

Marc Charpentier,
ayda. solista

Michal Ferens, 1.^{er} tutti

Ciprian Filimon

Harold Hill

Doru Jijian

Julien Samuel

Jokin Urtasun

VIOLONCHELOS

Héctor Ocho, solista

Ricardo Prieto,
ayda. solista

Diego Alonso

Pilar Cerveró

Marie Delbousquet

Lucía Pérez

CONTRABAJOS

Tiago Rocha, solista

Mar Rodríguez,
ayda. solista

Nigel Benson, 1.^{er} tutti

Nebojsa Slavic

FLAUTAS

Ignacio de Nicolás, solista

Pablo Sagredo,
ayda. solista

José Lanuza, 1.^{er} tutti /
solista piccolo

OBOES

Sebastián Gimeno, solista

Clara Pérez,
ayda. solista

CLARINETES

Isaac Rodríguez, solista

Laura Tárrega,
ayda. solista / solista
requinto

FAGOTES

Alejandro Climent, solista

Vicente Moros, solista

Fernando Arminio, 1.^{er} tutti
/ solista contrafagot

TROMPAS

José M. Asensi, *solista*
Carlos Balaguer,
ayda. solista
Emilio Climent,
1.º tutti
José M. González,
1.º tutti
Martín Naveira, *1.º tutti*

TROMPETAS

Roberto Bodí, *solista*
Emilio Ramada, *ayda. solista*

TROMBONES

Manuel Quesada, *solista*
Robert Blossom,
ayda. solista
Federico Ramos, *solista*
trombón bajo

TIMBALES / PERCUSIÓN

Juan A. Martín, *solista*
Tomás Martín, *ayda. solista*
Cayetano Gómez, *1.º tutti*
solista
Ricardo López, *1.º tutti*

PIANISTA DE COROS

Krzysztof Stypułkowsky

EQUIPO TÉCNICO Y ARTÍSTICO

Lucrecia Natalia
Colominas
Yolanda Fernández
Juan Aguirre
Silvia Carretero
Julio García
Eduardo García
Francisco López
María Jesús Castro
Sara Molero



CASTILLA Y LEÓN

OSCYL

Orquesta Sinfónica de Castilla y León



AUDACIA

Temporada
2026|2027



Junta de
Castilla y León



CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

Av. del Real Valladolid, 2 | 47015 Valladolid | T 983 385 604

EDITA

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura, Turismo y Deporte
Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos > sus autores

© Fotografía de la OSCyL > Víctor Hugo Martín

© Fotografía de Thierry Fischer > sus autores

© Fotografía de Louise Foor > sus autores

© Fotografía de Carmen Artaza > Anna Tena

© Fotografía de Werner Gura > Marie Capesius

© Fotografía de José Antonio López > sus autores

© Fotografía de Coro de la OSCyL > Photogenic

© Fotografía de Jordi Casas > sus autores

© Fotografía de Orfeón Pamplonés > sus autores

© Fotografía de Igor Ijurra > Etxe

www.oscyl.com



La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes son miembros de la Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE).

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen son susceptibles de modificaciones.

Depósito legal: DL VA 899-2018 - Valladolid, España, 2026